

# اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

**يرجى قراءة اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه بآْن.** تحكم اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه (المشار إليها في ما بعد "الاتفاقية") استخدامك لعبة الفيديو والتطبيق والبرمجية فضلاً عن تحديثاتها والبرامج الإصلاحية والتحديثات والخدمات المتعلقة بها ("المنتج") المقدمة حالياً أو التي سيتم تقديمها من جهة UBISOFT ENTERTAINMENT S.A. أو أي من فروعها أو الشركات التابعة لها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر UBISOFT EMEA SAS و UBISOFT INC و UBISOFT MOBILE GAMES SARL (والمشار إليهم في ما بعد بشكل جماعي "UBISOFT").

تحدد هذه الاتفاقية الأسس التي توفر بها شركة UBISOFT منتجاتها لك ("المستخدم" أو "أنت") والأسس التي يمكنك استخدامها بها. أما سياسة الخصوصية التابعة لجهة UBISOFT، والتي يمكن إيجادها على الموقع <http://www.ubi.com>، فتشكل جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية. وتعتبر أنت موافقاً وملتزماً من خلال تحميل أو استخدام المنتج (1) بهذه الاتفاقية و(2) بسياسة الخصوصية على الدوام. إن لم توافق مع أحدهما، يرجى عدم تحميل المنتج أو استخدامه.

إن كنت تملك حساب UBISOFT، والذي يمكن إيجاده على الموقع <http://www.ubi.com> ("الحساب")، فستطبق هذه الاتفاقية مع شروط الاستخدام ولن تلغيتها. وفي حال تعارضت أحكام هذه الاتفاقية مع أحكام شروط الاستخدام، فسيعد بالأحكام الخاصة بشروط الاستخدام.

وتحتفظ UBISOFT بحق تغيير مواد أو تعديلها أو الإضافة إليها أو حذفها من الاتفاقية في أي وقت كان وفقاً للإجراءات الموصوفة في القسم 9 لاحقاً.

للعبارات المكتوبة بخط بارز والمستخدم في هذه الاتفاقية، المعاني المحددة في شروط الاستخدام.

## 1. منح الترخيص

1.1 تمنح لك UBISOFT (أو مانحي الترخيص الخاصين بها) رخصة غير حصرية وغير قابلة للتحويل وغير قابلة للتريخيص من الباطن وغير تجارية وشخصية بغية تحميل و/أو استخدام المنتج (بشكل كامل أو جزئي) وأي منتج ("التريخيص") إلى أن تقوم أنت أو UBISOFT بإنهاء هذه الاتفاقية. ولا يمكنك، في أي وقت كان، استخدام المنتج أو التريخيص أو السماح للغير باستخدامهما لأغراض تجارية من دون الحصول على تريخيص بذلك من UBISOFT. وقد تكون التحديثات أو التصحيحات أو الترقية أو التغييرات ضرورية من أجل متابعة استخدام المنتج على بعض الأجهزة. **هذا المنتج مرخص وليس مباع لك.**

بحسب الحالة، قد تستخدم بعض أجزاء المنتج خصائص من أطراف ثالثة، والتي قد تدار من قبل مقدمي الخدمات من أطراف ثالثة. وفي هذه الحالة قد تنطبق شروط إضافية و/أو تكلفة إضافية. عليك مراعاة هذه الشروط الإضافية: مثلاً، إن كان المنتج يتضمن تطبيق بروتوكول الاتصال الصوتي عبر الإنترنت VoIP، عليك مراعاة اتفاقية خدمات البيانات اللاسلكية المصاحبة لها عند استخدام المنتج. ويرجى مراجعة الشروط الإضافية والتكاليف الإضافية بآْن.

1.2 لا يسمح بتنفيذ الأعمال التالية بشكل مباشر أو غير مباشر: (1) بيع المنتج وتأجيله وترخيصه وتوزيعه وتسويقه واستغلاله أو أي من أجزائه بشكل تجاري، (2) عكس هندسة المنتج وفكه وتكييفه وإعادة إنتاجه وإنشاء أعمال اشتقاقية عنه (إلا إن كان المنتج يسمح لك من خلال سمات محددة إنشاء المحتوى المنتج من المستخدم أو إنتاجه أو تقديمه، ما يتطلب إنشاء حساب والتقيد بشروط الاستخدام) بشكل كامل أو جزئي، (3) إنشاء أو استخدام و/أو توزيع برامج الكمبيوتر "التلقائية" و"التدريبية" و"البرمجية" و"الكود" أو غيرها من برامج "الغش" و"الدخراق" فضلاً عن تطبيقات البرمجيات الخاصة بهذا المنتج (إن كانت لعبة متعددة اللاعبين على الإنترنت أو لعبة أحادية اللاعبين على الإنترنت أو على شبكة المنطقة المحلية)، (4) إزالة أو تغيير أو تعطيل أو تفادي أي من البيانات المتعلقة بحقوق النشر والعلامة التجارية أو غيرها من المعلومات المتعلقة بالمؤلف أو المصدر والإشعارات والتسميات الموجودة على المنتج أو فيه، (5) وتصدير هذا المنتج أو إعادة تصديره أو أي نسخة مكيفة منه بشكل يخالف القوانين أو الأحكام المرعية الإجراء.

1.3 عند استخدام المنتج، فأنت توافق على الامتثال بجميع القوانين والأحكام والقواعد المرعية الإجراء. كما توافق على الامتثال بقواعد السلوك التي تحكم استخدامك المنتج ("قواعد السلوك")، والتي لا تعد حصرية ويمكن أن تعدل في أي وقت من قبل UBISOFT. في جميع الأحوال، يمكنك استخدام المنتج وفقاً للاستخدام المتوقع له.

في ما يتعلق بحقوق UBISOFT باتخاذ تدابير ضدك، لا يحق لك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

أ. إنشاء واستخدام ومشاركة و/أو نشر بأي طريقة متعلقة بالمنتج أي مواد (نص، كلمات، صور، أصوات، مقاطع فيديو وغيرها) قد تنتهك التزامات الخصوصية أو حقوق الملكية الفكرية أو حق شخصي للخصوصية أو التي قد تعرض على ارتكاب فعل غير مشروع (وخاصة القرصنة أو نشر برامج مقلدة).

ب. تعديل أو تشويه أو حجب أو إثقال بشكل غير طبيعي أو تعطيل أو إبطاء و/أو إعاقة الأداء الطبيعي لكل المنتج أو لجزء منه أو إمكانية الوصول للمستخدمين الآخرين أو سير عمل شبكات الشركاء للمنتج أو محاولة إجراء أي من الأعمال المذكورة أعلاه،

ت. بث أو نشر أي فيروس أو أحصنة طروادة أو ديدان أو قنابل أو ملفات تالفة و/أو برامج تدمير مشابهة أو معطيات تالفة متعلقة بالمنتج و/أو تنظيم والمشاركة في أو التورط بأي طريقة كان في الهجوم على خوادم UBISOFT و/أو المنتج و/أو مقدمي الخدمات والشركاء،

ث. إنشاء طرق بديلة لاستخدام المنتجات أو تأمينها أو استعمالها ، مثلًا عبر برامج محاكاة الخادم،

ج. إرسال الرسائل التطفلية في المحادثات، وإن كان ذلك للأغراض الشخصية أو للأغراض التجارية، من خلال تعطيل المحادثة عبر نشر معلومات متشابهة بشكل متكرر،

ح. إرسال أو نقل أي مواد أو محتوى يعتبر مهينًا وفق تقدير UBISOFT الحصري والمطلق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر استخدام لغة مسيئة أو تهديدية أو غير قانونية أو تعسفية أو مضايقة أو تشهيرية أو مهينة أو بذيئة أو جنسية أو عنصرية أو تمييزية أو غيرها والتي تعتبر مرفوضة وغير لائقة،

خ. تهديد أو مضايقة أي من مستخدمي المنتج الآخرين،

د. استخدام خدمة المساعدة بشكل غير لائق أو أضرار المطالبة أو إرسال تقارير غير صادقة إلى موظفي UBISOFT،

ذ. انتحال صفة موظف أو ممثل عن UBISOFT أو شركائها و/أو وكلاءها،

ر. ادعاء الحصول على اعتماد متعلق بالمنتج أو UBISOFT.

## 2. الملكية

تعتبر جميع حقوق الملكية وحقوق الملكية الفكرية الخاصة بالمنتج (وتتضمن على سبيل المثال لا الحصر جميع النصوص والصور والموسيقى أو الملفات الصوتية والرسائل والمعلومات والشخصيات الخيالية والأسماء والمواضيع والأغراض والمشاهد والملابس والمؤثرات والحوارات والشعارات والأماكن والشخصيات والرسوم البيانية والمفاهيم والتصميمات والفيديو والمؤثرات الصوتية والبصرية وأسماء النطاقات وأي عناصر أخرى تشكل جزء من المنتج، إن بشكل فردي أو مجتمعة)، فضلًا عن أي وجميع النسخ التابعة لها مملوكة من طرف UBISOFT أو مانحي التراخيص. هذا المنتج محمي من قبل القوانين المحلية والعالمية فضلًا عن المعاهدات الدولية لحقوق التأليف والنشر وغيرها من القوانين. وقد يتضمن هذا المنتج على بعض المواد المرخص لها وفي هذه الحالة قد يحمي مانحي تراخيص UBISOFT حقوقهم في حال حصول أي انتهاك لهذه الاتفاقية. وتعتبر أي إعادة إنتاج أو تمثيل لهذه المواد المرخص لها بأي طريقة من الطرق ولأي سبب كان ممنوعة في حال عدم الحصول على الموافقة المسبقة من UBISOFT، وعند الاقتضاء مانحي ترخيص UBISOFT وممثليها. وما لم يذكر ذلك صراحة في هذه الاتفاقية، فإن أي حق لم يتم تقديمه لك في هذه الاتفاقية يعد محفوظًا ومقصورًا صراحة على UBISOFT.

ولا يمنح الترخيص أي حق أو ملكية للمنتج ولا يجب اعتباره بمثابة بيع أي حقوق للمنتج.

## 3. الولوج إلى المنتج

3.1 قد يكون المنتج محميًا ببرامج لإدارة الحقوق الرقمية ("برامج إدارة الحقوق الرقمية"). في هذه الحالة، ألت توافق وتقر ما يلي في ما يتعلق ببرامج إدارة الحقوق الرقمية: (1) تركيب هذا المنتج سيؤدي إلى تحميل برنامج إدارة الحقوق الرقمية على الكمبيوتر، (2) قد يحد برنامج إدارة الحقوق الرقمية عدد مرات التحميل للمنتج، (3) قد يقوم برنامج إدارة الحقوق الرقمية بتحميل عناصر إضافية ضرورية لحماية النسخ على الكمبيوتر الخاص بك، (4) خلال عملية التحميل و/أو أول إطلاق للمنتج، قد تحتاج للاتصال بشبكة الانترنت لفتح المنتج وإطلاقه عبر برنامج إدارة الحقوق الرقمية. ولن تتحمل UBISOFT أي مسؤولية في ما يتعلق بالعناصر التي قد تحمل على كمبيوترك عبر أي برنامج لإدارة الحقوق الرقمية. لمعلومات إضافية، يرجى زيارة موقع برنامج إدارة الحقوق الرقمية الذي يظهر خلال تحميل المنتج. وقد تحتاج للاتصال بالانترنت ولحساب UBISOFT CONNECT، فضلًا عن تحميل برامج العملاء من UBISOFT (<http://ubisoftconnect.com>) وCONNECT والتسجيل باستخدام رمز متسلسل واحد الاستعمال للعب والولوج إلى الخدمات الموجودة على الانترنت، وفضلًا عن مميزات هذا المنتج. وقد يتم فرض قيود في ما يتعلق بعمر المستخدم للولوج إلى الخدمات الموجودة على الانترنت والمميزات وفقًا للقوانين المحلية.

3.2 إن كنت تستخدم المنتج على أجهزة نقالة متوافقة، سيطبق هذا الجزء 3.2 عليك واستخدامك للمنتج:

لأغراض هذه الاتفاقية، تعني عبارة **"أجهزة نقالة متوافقة"** أي أجهزة نقالة يمكنها الاتصال بشبكة الانترنت للولوج إلى المنتجات. ويغطي هذا المصطلح بشكل خاص الهواتف والهواتف الذكية والحواسيب اللوحية والمساعد الرقمي الشخصي.

أ. **الولوج إلى المنتج:** من أجل استعمال المنتج على جهاز نقال متوافق، عليك الولوج إلى شبكة تواصل الكترونية. وتتحمل وحدك تكاليف الاتصال (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تكاليف مقدمي خدمات الهواتف النقالة و/أو شركات الهواتف النقالة). كما تقر بأن نوعية المنتجات ومدة الرد أو الولوج إلى بعض المميزات قد يعتمد على قدرة الأجهزة النقالة المتوافقة الخاصة بك فضلًا عن شبكة الاتصال الإلكترونية. ولن تتحمل UBISOFT أي مسؤولية في ما يتعلق بتجربة المستخدم غير المريحة. كما أنك تقر بأن المنتج قد لا يكون متاحًا للاستعمال على جميع الأجهزة النقالة أو عبر جميع مقدمي خدمات الهواتف النقالة أو شبكة مقدمي الخدمات.

ب. **جميع المعطيات الشخصية:** من أجل تقديم تجربة ألعاب فيديو أفضل لك فضلًا عن خدمات ملائمة لك ولعدم للمنتج، قد تقوم UBISOFT بتجميع وتخزين المعلومات حولك في ما يتعلق باستخدام المنتج وعن اتصالك بالانترنت و/أو الجهاز النقال المتوافق الخاص بك. سيتم تسجيل بعض المعلومات فضلًا عن تخزينها في الأرشيف وتحليلها واستخدامها لإنشاء إحصاءات حول المستخدمين. خصوصيتك مهمة جدًا بالنسبة لـ UBISOFT، ولذلك لن نفصح UBISOFT عن معلوماتك الشخصية إلى أطراف ثالثة إلا في حال الحصول على موافقة صريحة من طرفك أو في حالات استثنائية. وقد تكون UBISOFT ملزمة قانونًا بالإفصاح عن معلوماتك الشخصية وفقًا لالتزام قانوني أو من أجل حماية حقوق UBISOFT وحقوق المستخدمين الآخرين أو أطراف ثالثة. هذا الأمر يشمل تبادل المعلومات مع شركات ومنظمات أخرى بغية الحماية من الاحتيال والحد من أخطار الائتمان. فضلًا عن ذلك، تحتفظ UBISOFT بحق

تجميع المعلومات المتعلقة بك بدون الإفصاح عن هويتك وتخزينها واستعمالها. لمعلومات إضافية حول استعمال UBISOFT للمعلومات الشخصية، يرجى قراءة سياسة الخصوصية.

ت. أدوات التحليل. وتكنولوجيا عرض الإعلانات: تستخدم UBISOFT أدوات تحليل من أطراف ثالثة لتجميع معلومات خاصة بعداداتك المتعلقة باللعب وعدادات المستخدمين الآخرين واستخدامهم للمنتج. فالمعلومات التي تم تجميعها قد تتضمن ما يلي في سبيل المثال لا الحصر: الهوية الفريدة للجهاز النقال أو أي عناصر محددة للجهاز وإعداداته ومقدم خدمة الهاتف النقال ونظام التشغيل ومعلومات التوطين الموقعي والتاريخ والوقت الذي أنفخته في استخدام المنتج ونتائج اللعب ومقاييس اللعبة والإحصاءات واستخدام المميزات ومعدل تنزيل الإعلانات ومعدلات تحويل الإعلانات وتاريخ الشراء وغيرها من المعلومات المماثلة. تستخدم UBISOFT تكنولوجيا عرض الإعلانات من أطراف ثالثة والتي قد تجمع معلومات نتيجة عرض الإعلانات في المنتج والتي قد تظهر الإعلانات بشكل مؤقت فيه. وقد تتضمن المعلومات التي تم تجميعها واستخدامها للإعلانات المستهدفة ما يلي على سبيل المثال لا الحصر: العمر والجنس وعدد مرات مشاهدة الإعلان والهوية الفريدة للجهاز النقال أو أي عناصر محددة للجهاز وإعداداته ومعلومات حول استخدامك للمنتج والجهاز النقال المتوافق ومواقع الانترنت الأخرى (بما في ذلك مواقع الانترنت والمواقع المتوافقة مع الأجهزة النقالة والتابعة للأطراف ثالثة) والتي قمت بمشاهدتها (فضلاً عن تاريخ ووقت المشاهدة) والإعلانات التي تم عرضها وموقع الإعلانات في اللعبة ومدتها واستجابتك للإعلان (إن وجد). ويمكن أن تستخدم أدوات التحليل وتكنولوجيا عرض الإعلانات ملفات تسجيلات الخادم وحشرات الويب والكوكيز وبكسلات الرصد وغيرها من التقنيات لتجميع المعلومات المذكورة وقد تقوم بضم معلومات أخرى تم تجميعها من منتجات وخدمات أخرى من UBISOFT مع معلومات مجمعة من مواقع أطراف ثالثة ومنتجات الهواتف النقالة وخدماتها فضلاً عن دراسات استقصائية متعلقة بالديموغرافيا والإعلانات والسوق وغيرها من الدراسات التحليلية. لا تعتبر هذه المعلومات شخصية بمفردها، ولكن، إن قامت UBISOFT بجمعها مع أي معلومات ذات طابع شخصي، ستتعامل معها كمعلومات شخصية وفقاً لسياسة الخصوصية. وتجد قائمة غير حصرية من الشركاء الذين يتم استخدام أدواتهم التحليلية وتكنولوجيا عرض الإعلانات المستخدمة في منتجنا (منتجاتنا) على الموقع <https://legal.ubi.com/partners>. وتبذل UBISOFT قصارى جهدها لتأمين روابط إلى سياسات الخصوصية الخاصة بشركائها بحسب الأدوات والتكنولوجيات المستخدمة عندما يكون الرابط متافاً لتقديم لك فرصة إلغاء الاشتراك بتلك الخدمات.

#### 4. الموافقة على المراقبة

عندما تستخدم المنتج، قد يراقب المنتج شرائح الذاكرة العشوائية الموجودة في أجهزتك لإيجاد برامج تابعة لأطراف ثالثة غير مأذون بها ومحظورة وفقاً للقسم 1 والتي تتفاعل مع المنتج. ففي حال اكتشاف المنتج برامج شبيهة تابعة لأطراف ثالثة غير مأذون بها، قد يتم إرسال معلومات حولها إلى UBISOFT، فضلاً عن اسم الحساب وعنوان بروتوكول الانترنت وتفاصيل حول البرنامج التابع لأطراف ثالثة والذي تم إيجاده والوقت والتاريخ الذي تم فيه إيجاده ومميزات الجهاز وخصائص أدائه مع أو من دون إرسال إشعار إضافي إليك. إذا اكتشف المنتج استعمال برنامج تابع لأطراف ثالثة وغير مصرح به، قد يتم إنهاء هذا الترخيص وولوجك إلى المنتج، مع إرسال أي إشعار إضافي إليك أو من دون ذلك.

يرجى الملاحظة أن UBISOFT ليست مسؤولة عن ولا توافق بالضرورة مع الآراء والنصائح و/أو التوصيات التي تظهر لك أو ترسل إليك في المنتج بما في ذلك في غرف المحادثة في اللعبة، فهي تعتبر من مسؤولية المستخدم وحده.

#### 5. كفالة محدودة للمنتج الذي تم شراؤه على شكل وسيط مادي

إن قمت بشراء المنتج على شكل وسيط مادي (أسطوانة CD أو خرطوشة أو أسطوانة DVD)، فالقسم 6 ينطبق عليك:

تضمن UBISOFT أن الوسيط المادي الذي يحمل المنتج سيكون خال من العيوب في ما يتعلق بالمواد والصناعة لمدة تسعين (90) يومًا من تاريخ شرائك للوسيط. في حال ثبت خلال تلك المدة أن الوسيط الذي يحمل المنتج فيه عيب، تقوم UBISOFT وفقاً لقرارها وبشكل مجاني (أ) بتصليح أي عيب، أو (ب) استبدال المنتج، أو (ج) استبداله بمنتج مشابه له أو يملك قيمة مساوية أو أكبر (في حال لم تعد UBISOFT تصنع هذا المنتج أو أصبح غير متوفر لديها)، أو (د) إعادة المال إليك عندما تقدم إلى UBISOFT دليل مكتوب على شرائك الوسيط المعيوب. **تعتبر هذه الحلول الوحيدة والحصرية في ما يتعلق بالكفالة المحدودة المبينة في هذا القسم.** عندما تقوم بإرجاع المنتج لاستبداله وفقاً للكفالة، يرجى إرسال الأسطوانة الأصلية للمنتج أو الخرطوشة أو أسطوانة DVD (حسب الاقتضاء) في العبوة الواقية فقط فضلاً عن: (1) صورة عن إيصال المبيع والذي يذكر تاريخ الشراء، و(2) اسمك وعنوان الرد مطبوع بشكل واضح، و(3) رسالة قصيرة تصف العيب والمشاكل التي واجهتها فضلاً عن نوع الحاسوب والنظام الذي تستخدمه لاستعمال البرنامج.

#### 6. إخلاء المسؤولية وحدود المسؤولية

أنت تقر صراحةً أن استخدام المنتج يتم على مسؤوليتك الخاصة. وأنه يتم تقديم المنتج على أساس "المنتج كما هو" و"بحسب توافره" إلى أقصى حد مسموح به بموجب القانون المعمول به. وينفي كل من UBISOFT ومقدمو الترخيص وشركاء القنوات ومقدمو الخدمة ذات صلة أي كفالة وشروط و ضمانات من أي نوع كان وإن صراحة أو ضمناً أو قانونياً في ما يتعلق بما يلي: (أ) مطابقتها أو دقتها أو حالتها أو كمالها أو موثوقيتها أو أمنها، و(ب) ملاءمتها لاستعمال محدد، و(ج) الضمانات الضمنية للملكية وعدم الانتهاك، و(د) قيمة السوق، أو (هـ) رضاك بالمنتج. ولا تضمن UBISOFT أن المنتج لن ينقطع أو يخلو من الأخطاء، أو أنه سيتم تصحيح عيوبه أو أن المنتج خالي من الفيروسات أو العناصر الضارة الأخرى. فأنت تتحمل المسؤولية كاملة لاختيار المنتج لتحقيق نتائج المقصودة ولتثبيت واستخدام المنتج فضلاً عن نتائجه.

بموجب القانون المسموح به وفي كل الأحوال، لن تتحمل UBISOFT أو مقدمي الترخيص وشركاء القنوات ومقدمي الخدمة ذات صلة أي مسؤولية لخسارة أو تلف حصل جراء استخدام المنتج أو أي خدمة متعلقة مقدمة من طرف ثالث. وهذا يتضمن على سبيل المثال لا الحصر (أ) أي خسائر من أي نوع، إن كان بسبب الانتهاك (بما في ذلك من

الإهمال أو الإخلال بالواجب القانوني) أو العقد أو التمثيل الخاطئ (إن بسبب الإهمال أو بسبب الخطأ) أو غيرها، و(ب) الخسارة المباشرة، و(ج) الخسارة العرضية، و(د) الخسارة بسبب الدنتهاك، و(ه) الخسارة اللاحقة، و(و) الخسارة غير المباشرة.

من دون الدخل بالقيود المذكورة أعلاه حول المسؤولية، يعتبر الحل الوحيد في حالة الخلاف مع UBISOFT أو مقدمي الترخيص وشركاء القنوات ومقدمي الخدمة ذات صلة، التوقف عن استعمال المنتج، ومتى كان ذلك ممكنًا الحصول على تعويض عن الخسائر. في ما يتعلق بأي منتج تم شراؤه لاستخدامه على أجهزة نقالة متوافقة لا تتوافق مع الضمانات القانونية المراجعة الإجراء، تعتبر مسؤولية UBISOFT محدودة بإعادة المال (مباشرة أو بشكل غير مباشر عبر شركاء القنوات أو مقدمي الخدمة ذات صلة) لسعر الشراء للمنتج. ولن تتحمل UBISOFT أو مقدمي الترخيص وشركاء القنوات ومقدمي الخدمة ذات صلة المسؤولية عن التعويض عن أي مبلغ يتخطى المبلغ الذي قمت بدفعه إلى UBISOFT للمنتج خلال مدة 12 شهر مباشرة قبل تاريخ نشوء الخلاف.

ولن يؤثر أي مما ذكر في القسم 6 على مسؤولية UBISOFT لحالات الوفاة أو الإصابة الشخصية الناتجة عن إهمال UBISOFT أو الاحتيال أو سوء التمثيل أو أي مسؤولية لا يمكن استثنائها أو الحد منها وفقًا للقانون المرعي الإجراء.

لغايات القسم 6، يعتبر مقدمو الترخيص وشركاء القنوات ومقدمو الخدمة ذات صلة لـ UBISOFT أطراف ثالثة مستفيدة في ما يتعلق بحدود المسؤولية المحددة ههنا، ويمكنها أن تنفذ هذه الاتفاقية ضدك.

## 7. التعويض

تعتبر وحدك أنت مسؤول عن أي تلف قد تسببه لـ UBISOFT ومقدمي الترخيص وشركاء القنوات ومقدمي الخدمة ذات صلة والمقاولين من الباطن والمستخدمين الآخرين للمنتج وأي شخص آخر أو كيان قانوني بسبب مخالفة الاتفاقية هذه.

كما توافق على حماية وتعويض والاستمرار بالتعويض عن UBISOFT وفروعها ومقدمي الترخيص وشركاء القنوات ومقدمي الخدمة ذات الصلة ومقاوليهم من الباطن في ما يتعلق بأي ادعاء أو ادعاء مزعوم أو مسؤولية أو تعويض عن خسارة وجميع التكاليف (بما فيها تكاليف المحامين) تعاز بشكل مباشر أو بشكل غير مباشر إلى خطأك و/أو مخالفتك أي من مواد الاتفاقية، أو (ب) استخدامك أو إساءة استخدامك هذا المنتج. كما تحافظ UBISOFT على حقها في تحمل المسؤولية لوحدها وعلى حسابها الخاص عن المدافعة في أي من الدعاوى التي وافقت فيها أن تقوم بتعويض UBISOFT. وتظل مواد القسم 7 سارية المفعول بعد إنهاء هذه الاتفاقية.

## 8. الإنهاء

تعتبر هذه الاتفاقية سارية المفعول اعتبارًا من تاريخ شرائك المنتج أو تحميله أو استعماله (أيما يحدث أولًا) حتى تاريخ إنهاء الاتفاقية وفقًا لشروطها. يمكنك أنت و UBISOFT إنهاء الاتفاقية بأي وقت ولأي سبب. ويصبح الإنهاء الصادر عن UBISOFT حيز التنفيذ عند (أ) حصولك على إشعار، أو (ب) إنهاء حسابك UBISOFT (إن وجد)، أو (ج) في أي وقت تقرر فيه UBISOFT قطع توفير و/أو دعم هذا المنتج. كما ستعتبر هذه الاتفاقية منتهية في حال مخالفتك أي من الشروط والأوضاع المذكورة فيها. عند إنهاء الاتفاقية لأي سبب كان، عليك إلغاء وإزالة المنتج فورًا وإتلاف جميع النسخ للمنتج التي بحوزتك.

## 9. تعديلات على هذه الاتفاقية أو المنتج

تحافظ UBISOFT على الحق وفقًا لتقديرها الحصري والمطلق في مراجعة وتحديث وتعديل والإضافة إلى وتكملة أو إزالة بعض الشروط الخاصة بهذه الاتفاقية لأغراض أمنية وقانونية والممارسات الفضلى أو لأسباب تنظيمية. وتصبح هكذا تغييرات سارية المفعول مع إرسال إشعار مسبق إليك (حسب الاقتضاء) أو من دون إرسال أي إشعار مسبق. ويمكنك مراجعة النسخة الحالية للاتفاقية من خلال النقر على الرابط الموجود على المنتج أو من خلال زيارة الموقع [ubi.com](http://ubi.com). وتعتبر أنت مسؤولًا عن تفقد هذه الاتفاقية بشكل دوري للتأكد من وجود أي تغييرات. إن كانت أي تغييرات مستقبلية للاتفاقية غير مقبولة لك أو إن جعلت التغييرات موافقتك أو التزامك بها غير ممكنًا، يمكنك إنهاء الاتفاقية وفقًا للقسم 8 وإزالة المنتج فورًا وإتلاف جميع نسخ المنتج التي بحوزتك. يعتبر استخدام المتواصل للمنتج بعد أي مراجعة لنسخة الاتفاقية بمثابة موافقتك التامة وغير القابلة للنقض لأي وجميع التغييرات.

وقد تعدل UBISOFT المنتج لأي سبب أو بدون أي سبب محدد في أي وقت وفقًا لتقديرها التام وخاصة للأسباب التقنية، مثل التحديثات والصيانة والعمليات و/أو إعادة التشغيل من أجل تحسين المنتج. وتوافق أنت على أن تعديلات المنتج قد تحمل بشكل تلقائي. كما توافق على أن UBISOFT قد تتوقف عن مساندة نسخ سابقة من المنتج عند توافر نسخة محدثة. ولن تكون شبكات الشركاء ومقدمي الخدمات المتعلقة بـ UBISOFT ملزمة بتأمين أي صيانة أو دعم العملاء في ما يتعلق بالمنتج. كما تحافظ UBISOFT على حقها في تعديل قواعد السلوك المذكورة في القسم 1 لوضع الحدود على استخدام المنتج.

## 10. أحكام متفرقة

10.1 **ضوابط التصدير:** يخضع المنتج لجميع قيود التصدير المعمول بها. عليك الامتثال بجميع قوانين التصدير والاستيراد والقيود واللوائح الخاصة بأي من الولايات في الولايات المتحدة فضلًا عن وكالة أجنبية أو سلطة تتعلق بالمنتج واستخدامك للمنتج. ولا يجوز إعادة تصدير المنتج أو تنزيله أو تصديره أو تحميله من قبل أي مواطن أو مقيم في أي بلد فرضت عليه الولايات المتحدة حظرًا في ما يتعلق بتصدير البضائع أو أي شخص على قائمة وزارة الخزانة الأمريكية للمواطنين المعيّنين خصيصًا أو جدول أوامر الرفض الصادرة عن وزارة التجارة الأمريكية. كما تقر أنت وتتعهد بأنك غير موجود في أي من تلك البلدان أو تحت سيطرتها أو أنك مواطن فيها أو مقيم فيها أو في أي قائمة من هذا القبيل.

10.2 **القطع:** إذا وجدت أي محكمة مختصة أو سلطة مختصة أن أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية غير صالح أو غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، يعتبر هذا البند أو الحكم الجزئي محذوفًا بالقدر المطلوب، ولن تتأثر صلاحية ونفاذ الأحكام الأخرى لهذه الاتفاقية. وإذا كان أي شرط من شروط هذه الاتفاقية غير صالح أو غير قابل للتنفيذ أو غير قانوني ولكن يصبح ساري المفعول وقابل للتنفيذ وقانوني في حالة حذف جزء منه، فيتم تطبيق الحكم مع الحد الأدنى من التعديل الضروري لجعله قانونيًا وساري المفعول وقابل للتنفيذ ليعكس النوايا الأولية لـ UBISOFT.

10.3 **عدم التنازل:** لن يعتبر أي فشل أو تأخر من جهة UBISOFT (أو مقدمي الترخيص) لتنفيذ أي من حقوقها أو الحلول المبينة في هذه الاتفاقية أو القانون بمثابة تنازل عما سبق أو تنازل عن أي حق أو حل، ولن يمنع أو يقيد ممارسة هذا الحق أو أي حق أو علاج آخر. ولا يجوز لأي ممارسة فردية أو جزئية لهذا الحق أو الحل أن تمنع أو تقيد ممارسة هذا الحق أو أي حق أو حل آخر. ويمكن اعتبار أنه تم التنازل عن حق أو علاج فقط بعد توقيع بيان مكتوب في هذا الصدد من قبل UBISOFT أو المستخدم.

10.4 **القانون والاختصاص القضائي:** في حدود ما يسمح به القانون المعمول به، تخضع هذه الاتفاقية فضلًا عن أي نزاع أو مطالبات تنشأ عنها أو في ما يتعلق بها أو موضوعها أو تشكيلها (بما في ذلك النزاعات أو المطالبات غير التعاقدية) وتفسر وتطبق وفقًا لقوانين إنجلترا وويلز. أنت توافق بشكل غير قابل للإلغاء أن محاكم إنجلترا وويلز لها سلطة قضائية حصرية لتسوية أي نزاع أو مطالبة قد تنشأ عن الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو موضوعها أو تشكيلها (بما في ذلك المنازعات أو المطالبات غير التعاقدية).

لمزيد من المعلومات حول هذه الاتفاقية، عليك الاتصال بـ UBISOFT على العنوان التالي:  
<https://www.ubisoft.com/help>

**تطبق هذه الاتفاقية في الحدود المسموح بها قانونًا.**

## شروط ترخيص برامج مايكروسوفت

### برنامج مايكروسوفت DIRECTX END USER RUNTIME

تعتبر هذه الشروط بمثابة اتفاقية بينك وبين شركة مايكروسوفت (أو أي من شركاتها التابعة بحسب مكان إقامتك). يرجى قراءتها. تطبق هذه الشروط على البرنامج المذكور أعلاه فضلًا عن الوسيط الذي حصلت من خلاله على البرنامج، إن وجد. كما تطبق هذه الشروط على أي من التالي من مايكروسوفت:

\* التحديثات

\* الملحقات

\* الخدمات المقدمة عبر الإنترنت

\* خدمات الدعم

المقدمة لهذا البرنامج، ما لم تصاحبها شروط أخرى. في هذه الحالة الأخيرة، تطبق الشروط المصاحبة لها.

**باستخدامك هذا البرنامج، أنت توافق على هذه الشروط. وإن لم تكن موافقًا عليها، يرجى عدم استعمال البرنامج.**

في حال امتثالك لشروط الترخيص، لديك الحقوق التالية:

1. **حقوق التحميل والاستخدام:** يمكنك تحميل عدد من نسخات البرنامج على جهازك واستخدامها.

2. **نطاق الترخيص:** البرنامج مرخص وليس مباع. تقدم هذه الاتفاقية بعض الحقوق لاستخدام البرنامج، بينما تحتفظ شركة مايكروسوفت بجميع الحقوق. يحق لك استخدام هذا البرنامج بالطريقة المذكورة صراحة في هذه الاتفاقية وحسب ما لم تقدم لك القوانين المرعية الإجراء حقوق إضافية. وفي هذه الحالة الأخيرة، عليك التقيد بالحدود التقنية للبرنامج والتي تسمح لك باستخدامه بطرق معينة فحسب. لا يمكنك:

\* تجاوز أي قيود فنية في البرنامج،

\* القيام بالهندسة العكسية أو تفكيك البرنامج أو تجزئته إلا في حدود ما حددته القوانين المرعية الإجراء صراحة بالرغم من تلك القيود،

\* القيام بنسخات إضافية عن تلك المذكورة في هذه الاتفاقية أو المسموح بها في القوانين المرعية الإجراء بالرغم من القيود،

\* نشر البرنامج لينسخه الآخرون،

\* إجبار وتأجير وإقراض البرنامج،

\* نقل البرنامج أو هذه الاتفاقية إلى طرف ثالث،

\* استعمال هذا البرنامج لأغراض خدمات استضافة البرامج التجارية.

3. **النسخة الاحتياطية:** يمكنك القيام بنسخة احتياطية من البرنامج. ويسعك استخدامها لإعادة تحميل البرنامج وحسب.

4. **التوثيق:** يحق لأي شخص يملك نفاذ صالح إلى جهازك أو شبكتك الداخلية نسخ الوثائق واستخدامها لأغراض المرجعية الداخلية.

5. **قيود التصدير:** يخضع البرنامج لقوانين الولايات المتحدة الأمريكية. عليك التقيد بجميع القوانين المحلية والعالمية المتعلقة بالتصدير والتي تطبق على البرنامج. تتضمن هذه القوانين القيود على المستخدمين النهائيين والاستخدام النهائي فضلًا عن الوجهة النهائية. لمزيد من المعلومات، انظر الرابط: [www.microsoft.com/exporting](http://www.microsoft.com/exporting).

6. **خدمات الدعم:** باعتبار أن هذا البرنامج هو "نهائي كما هو"، فلا يمكننا تقديم أي خدمات له.

7. **كمال الاتفاقية:** تشكل هذه الاتفاقية، فضلًا عن شروط الإضافات والتحديثات والخدمات المقدمة عبر الإنترنت وخدمات الدعم التي تستخدمها، الاتفاقية الكاملة للبرنامج وخدمات الدعم.

8. **القانون المنطبق:**

أ. في الولايات المتحدة: إن قمت باقتناء البرنامج في الولايات المتحدة، تعتبر قوانين ولاية واشنطن المحكمة لتفسير هذه الاتفاقية والتي تطبق على المطالبات المتعلقة بخرقها، بغض النظر عن تضارب مبادئ القوانين. أما قوانين الولاية التي تقيم فيها، فتطبق على جميع المطالبات الأخرى بما في ذلك المطالبات الخاضعة لقانون حماية المستهلك وقانون المنافسة غير العادلة والضرر.

ب. خارج نطاق الولايات المتحدة: تطبق قوانين البلد الذي اقتنيت فيه البرنامج.

9. **الأثر القانوني:** تصف هذه الاتفاقية بعض الحقوق القانونية. قد يكون لديك حقوق أخرى وفقًا لقوانين بلدك. كما قد يكون لديك حقوق في ما يتعلق بالطرف الذي حصلت من خلاله على البرنامج. لا تغير هذه الاتفاقية الحقوق الممنوحة لك من قوانين بلدك إن لم تسمح هذه الأخيرة بذلك.

10. **تنويه الضمان:** يعتبر هذا البرنامج "نهائي كما هو". تتحمل أنت مسؤولية استخدامه. ولا تقدم شركة مايكروسوفت أي ضمانات صريحة أو شروط. يمكنك التمتع بحقوق المستهلك الإضافية وفقًا لقوانينك المحلية والتي لا يمكن لهذه الاتفاقية تغييرها. وتستثنى شركة مايكروسوفت الضمانات الضمنية الخاصة بالتسويق والاستعمال لغرض معين وعدم الانتهاك إلى الحد الأقصى المسموح به بموجب قوانينك المحلية.

11. **حدود واستثناءات التعويضات والأضرار:** يمكنك الحصول على تعويض مباشر عن الأضرار بقيمة 5,00 دولار أمريكي كحد أقصى من شركة مايكروسوفت أو أي من مورديها. لا يمكنك الحصول على أي تعويضات أخرى، بما في ذلك تعويض التبعية أو الربح المفقود أو التعويض عن الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية.

يطبق القيد على التالي:

\* كل ما يتعلق بالبرنامج والخدمات والمحتوى (بما فيه الترميز) على مواقع الأطراف الثالثة أو برامج الأطراف الثالثة،

\* مطالبات الإخلال بالعقد وخرق الضمان أو الشروط، فضلًا عن المسؤولية الطارئة أو الإهمال أو الضرر إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به.

كما يطبق هذا القيد حتى ولو علمت شركة مايكروسوفت أو وكان عليها أن تعلم عن إمكانية الضرر. وقد لا تنطبق القيود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه عليك لأن بلدك قد لا يسمح باستثناء أو تحديد الأضرار العرضية أو التبعية أو غيرها من الأضرار.

## شروط ترخيص برامج مايكروسوفت الإضافية

برنامج MICROSOFT .NET FRAMEWORK 3.5 SP1 لنظام تشغيل ويندوز

ترخص شركة مايكروسوفت (أو أي من شركاتها التابعة بحسب مكان إقامتك) هذا الملحق لك. إن كنت تملك الترخيص لاستعمال نظام تشغيل ويندوز من مايكروسوفت (والذي يطبق عليه الملحق) (المشار إليه في ما بعد "البرنامج")، يمكنك استعمال هذا الملحق. وإن لم تملك ترخيصًا، فلا يمكنك استعمال البرنامج. يمكنك استعمال نسخة واحدة من هذا الملحق مع كل نسخة مرخصة من هذا البرنامج.

تصف شروط الترخيص التالية شروط الاستخدام الإضافية لهذا الملحق. تنطبق هذه الشروط وشروط الترخيص الخاصة بالبرنامج على استخدامك للملحق. في حالة أي تعارض، تنطبق شروط الترخيص الإضافية هذه.

**باستخدامك هذا الملحق، أنت توافق على هذه الشروط. وإن لم تكن موافقًا عليها، يرجى عدم استعمال الملحق.**

**في حال امتلاكك لشروط الترخيص، لديك الحقوق التالية:**

1. **خدمات الدعم للملحق:** تقدم شركة مايكروسوفت خدمات الدعم لهذا البرنامج بالطريقة المذكورة على الرابط: [www.support.microsoft.com/common/international.aspx](http://www.support.microsoft.com/common/international.aspx)

2. **اختبار معياري لمكون .NET من مايكروسوفت:** يتضمن هذا البرنامج برامج .NET Framework و Windows Communication Foundation و Windows Presentation Foundation ومكونات Windows Workflow Foundation لنظم تشغيل ويندوز (مكونات .NET). يمكنك إجراء اختبارات مرجعية لمكونات .NET. كما يمكنك الكشف عن نتائج أي اختبار معياري لمكونات .NET شرط امتلاكك للشروط المذكورة على الرابط: <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkID=66406>

على الرغم من أي اتفاقية أخرى قد تكون أبرمتها مع شركة مايكروسوفت، إذا قمت بالكشف عن نتائج الاختبارات المعيارية، يحق لشركة مايكروسوفت الكشف عن نتائج الاختبارات المعيارية لمنتجاتك التي تنافس مكون .NET المعمول به، شرط امتثالك للشروط المذكورة على الرابط: <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkID=66406>.